



இரேனியஸின் இலக்கண நடையியல்



முனைவர் ச. முருகேசன்

கௌரவ விரிவுரையாளர், தமிழ்த்துறை,
வ. செ. சிவலிங்கம். அரசு கலைக் கல்லூரி,
பூலாங்குறிச்சி, சிவகங்கை மாவட்டம்.

மின்னஞ்சல்: murujam@gmail.com

சுருக்கம்

ஐரோப்பாவில் இருந்து தமிழகம் வந்த பாதிரியார்கள் தமிழ் மொழி கற்று காலப்போக்கில் தமிழ் நூல்கள் எழுதத் தொடங்கினர். குறிப்பாக மொழியினை எளிதாகக் கற்றுக்கொள்ள இலக்கண நூல் எழுதினர். ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு நடையினைப் பின்பற்றி எழுதினர். இரேனியஸ் பாதிரியார் தமிழ் இலக்கணம் எழுதி மொழியினை எளிமைப் படுத்தினார். இலக்கிய மொழிக்கும் வழக்கும் மொழிக்கும் பொதுவான இலக்கணம் எழுதி அதில் இரண்டு வகை நடையினைப் பின்பற்றியுள்ளார். மொழியியல் பார்வையுடன் தமது நூலினைத் தந்துள்ளார். இலக்கியம், வழக்கு, மொழியியல் பார்வையில் எழுதியுள்ள இலக்கண நூலில் எவ்வகை நடையினைப் பின்பற்றியுள்ளார் என்பதனை இக்கட்டுரை விவரிக்கின்றது.

முன்னுரை

தமிழ் இலக்கணமானது மொழிக்கானக் கோட்பாட்டைக் கூறக் கூடியது. பேசுவதும், எழுதுவதும் இந்த முறையில் தான் இருக்க வேண்டும் என ஒரு வரையறையினைத் தரக் கூடியது. பேசுவதில் கூட சில நேரங்களில் மாற்றங்கள் ஏற்படலாம். எழுதுவதில் எவ்வித மாற்றங்களும் ஏற்பட வாய்ப்பில்லை. எழுதும் முறை என்பது மொழி அறியாத ஒருவன் தொடக்க நிலையில் அதன் வரி வடிவத்தினைக் கற்றுக்கொள்ள உதவுவதாகும். வரி வடிவம் என்பது ஒரு நிலைத்த தன்மை கிடையாது அது காலந்தோறும் மாறுபட்டு வருவதாகும். தமிழ் - பிராமி, கிரந்தம், வட்டெழுத்து முதலான எழுத்துக்களின் வரி வடிவத்தினைச் சான்று கூறலாம். எழுத்து வடிவத்தினை எளிதாக மாற்றிக்கொள்வதற்காகக் காலந்தோறும் சிறு மாற்றங்கள் பெற்று வந்துள்ளதனை வரலாற்றின் வழி அறிய முடிகிறது. எழுத்து



மொழி என்பது வரி வடிவின் இலக்கண மொழியாகும். இதற்கு சில வரையறுக்கப்பட்ட கோட்பாடும் உண்டு. இக்கோட்பாட்டின் வழிதான் தமிழ் மொழியினைக் கற்றுக்கொள்ள முடியும். எந்த ஒரு மொழியினையும் புதிதாகக் கற்றுக்கொள்வோருக்கு இவ்வகைக் கோட்பாடுகள் துணை நிற்கும். தொல்காப்பியம் முதல் தற்கால இலக்கண ஆசிரியர்கள் வரை ஏதேனும் ஒரு கோட்பாட்டு நடையிலேயே இலக்கணம் எழுதியுள்ளனர். ஜெர்மன் நாட்டில் இருந்து தமிழகம் வந்த இரேனியஸ், தமிழ் இலக்கண எழுதுதல் மரபில் எவ்வகை நடையினைப் பின்பற்றியுள்ளார் என்பதனை இக்கட்டுரை விளக்குகிறது.

தமிழ் எழுத்துக்களின் வரிவடிவம்

தமிழ் எழுத்துக்களினைத் “தமிழ் - பிராமி, வட்டெழுத்து, கிரந்தம் எனப் பாகுபடுத்தலாம். இவ்வெழுத்து முறை ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொரு கால கட்டத்தில் வந்தவையாகும். எழுத்தினை எளிமைப்படுத்துவதற்காக சில மாற்றங்களைச் செய்து வந்தனர் என்பதனை இதன் வழி அறிய முடிகிறது. இத்தகைய எழுத்துச் சீர் திருத்த வரலாற்றில் ஐரோப்பியரான வீரமா முனிவரும்¹ தமது பங்களிப்பினைச் செய்துள்ளார். இவ்வாறு ஒவ்வொரு கால கட்டத்திலும் மாற்றியமைக்கப்பட்ட எழுத்தினையே இன்று பயன்பாட்டில் வைத்துக் கொண்டிருக்கிறோம். இன்றைய காலத்திலும் கூட தமிழ் அறிஞர்கள் எழுத்துக்களினை எளிமையாக்க முயற்சி செய்து வருவது குறிப்பிடத்தக்கது. பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டிலும் கூட தந்தை பெரியார் பத்திரிக்கையினை எளிதாக பணச் செலவில்லாமல் அச்சிடுவதற்காக சில சீர் திருத்தங்களைச் செய்தார்.

இலக்கண நூல் தரும் எழுத்து விளக்கம்

தமிழில் கிடைக்கக் கூடிய முதல் இலக்கண நூலான தொல்காப்பியம் எழுத்துக்களின் வரி வடிவத்தினை,

“எஔகர புள்ளி பெறுமே”²

என விளக்கம் தருகின்றது.

இதே போன்று நன்னூலும்,

“தொல்லை வடிவின வெல்லா வெழுத்துமாண்

டெய்து மெகார மொகாரமெய் புள்ளி”³

விளக்கம் தருவதனை அறிய முடிகிறது.



தொல்காப்பியம், நன்னூல் எனும் இரு இலக்கண நூலில் கூறியுள்ளது போல் தமிழ் - பிராமி எழுத்துக்களில் புள்ளி வைத்து எழுதினால் குறில் எனவும், புள்ளி இடாமல் எழுதினால் நெடில் எனவும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இவ்வகையான எழுத்து முறைகள் எல்லாம் தற்கால எழுதலில் இருந்து வேறுபட்டுள்ளதனை அறிய முடிகிறது. நெடில், குறிலினை வேறுபடுத்திக் காட்ட இவ்வகைக் குறியினைப் பயன்படுத்தியுள்ளனர்.

இரேனியஸின் வரிவடிவ விளக்க முறை

- ❖ இரேனியஸ் 'A Grammar of Tamil language with an appendix' (1836) எனும் நூலினை எழுதியுள்ளார்.
- ❖ தமிழ் - ஆங்கிலம் என இரு மொழியில் அமைந்த நூலாகும்.
- ❖ இரேனியஸ் மூன்று இயல்களாக இந்நூலினை பிரித்து அமைத்துள்ளார். இரேனியஸ் தமிழ் எழுத்துக்களின் வடிவமைப்பினை விளக்குவதில் முன்னோடியாகத் திகழ்கிறார்.
- ❖ இரேனியஸிக்கு முன்பு இருந்த ஜெர்மனியர்கள் இலக்கணம் எழுதி இருந்தாலும் தமிழ் எழுத்துக்களின் வரி வடிவினை விளக்கவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

மெய்யெழுத்தின் வரிவடிவம்

தமிழ் மொழியில் மெய்யெழுத்திற்குத் தனியாக வரிவடிவம் கிடையாது. உயிர்மெய் எழுத்தின் மேல் புள்ளி வைத்தால் அது மெய்யெழுத்தாக மாற்றம் பெறும். இரேனியஸ் தமிழ் எழுத்துக்களை குறில், நெடில் என வகைமைப்படுத்தி விளக்கியதுடன் மெய், உயிர்மெய் இவ்விரு எழுத்துக்களின் வரிவடிவினைத் தெளிவுபடுத்தியுள்ளார். உயிர்மெய் எழுத்துக்களின் மேல் புள்ளி (o) பெற்றுவரின் அவை மெய்யெழுத்து அதனை ஒலி எழுப்பாமல் உச்சரிக்க வேண்டும் என்று எழுதி உள்ளார். ஒலி எழுப்பாமல் என்பது வாயினைத் திறக்காமல் (Unmute) என்பதன் பொருளாகும். தமிழ் இலக்கண நூல்கள் உயிர், உயிர்மெய் எழுத்திற்கு மட்டுமே உச்சரிப்பு மற்றும் வரிவடிவம் கூறியுள்ளன என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.



ஆகார வரிவடிவம்

மெய் எழுத்துடன் 'ஆ'காரம் இணைந்து வரும் போது 'ா' துணை எழுத்துப் பெற்று வருவதனை விளக்குகின்றார். 'ஆ'காரம் பெற்ற 'ா' எனும் இத்துணை எழுத்தின் வடிவம் 'ன், ண, ற்' எனும் நெடில் எழுத்திற்குப் பொருந்தாது. இவ்வெழுத்துக்கள் கீழ்க்கோடு பெற்று வரும் என்பதனை விளக்கியுள்ளார். இரண்டு விதமான குறி எழுத்துக்கள் உள்ளதனை இரேணியஸ் தமது நூலில் எழுதியுள்ளதன் வழி அறிய முடிகிறது.

இகர ஈகார வரிவடிவம்

மெய் எழுத்துடன் 'இ'கரம் இணையும் போது மேல்கோடு (ி - ணி, ணி, றி..) இடம்பெற்று வரும். 'ஈ'கார நெடில் மேல் கோட்டில் சுழி (ீ - றீ, கீ..) பெரும் நிலை கூறப்பட்டுள்ளது. எழுத்து சீர் திருத்தம் வருவதற்கு முன்பு 'ஈ'கார நெடிலினைக் குறிக்க 'இ'கரத்தின் மேல் சுழி இட்டு எழுதியுள்ளனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. குறில், நெடில் எழுத்துக்களை வேறுபடுத்திக்காட்ட காலம் தோறும் வெவ்வேறு வடிவங்கள் பயன்பாட்டில் இருந்துள்ளதனை அறிய முடிகிறது.

உகர வரிவடிவம்

'உ'கரம் பெற்று வரும் உயிமெய் எழுத்தினை விளக்க 'ெ, |' எனும் குறிகளினைப் பயன்படுத்தியுள்ளார். ஒற்றைக் கொம்பு (ெ) வரி வடிவானது 'எ' கர உயிர், மெய் எழுத்துடன் இணையும் போது வருவதாகும். இவ்வேறுபாட்டினை அறிந்து இருந்தும் இரேணியஸ் மாற்று வடிவம் கொடுத்துள்ளதன் நோக்கத்தினை அறிய முடியவில்லை.

ஊகார வரிவடிவ மாற்றம்

இதே போன்று 'ஊ'காரத்தினை விளக்கும் போது மெய்யுடன் 'ஊ'காரம் இணைந்து பல்வேறு மாற்றங்களுடன் வரினும் பெரும்பான்மை 'ெ, ே' இவ்விரண்டு குறியுடன் பயின்று வரும் என்கிறார். 'ெ, ே' இவ்விரண்டு குறிகளும் 'எ கர, ஒ கர' குறில், நெடில்களை உணர்த்த வருவதாகும். இதனை அறிந்தும் இரேணியஸ் இக்குறியினை 'உ'கரத்திற்குப் பயன்படுத்துவதன் நோக்கம், அவர் காலத்தில் 'கு, டு' முதலான உயிர்மெய் எழுத்துக்களில் வரக்கூடிய இடது பக்கக் குறிகள் அச்சில்



இல்லாது இருந்திருக்கலாம். இத்தமிழ் எழுத்துக்கள் தவிர தமிழில் பயின்று வரக்கூடிய கிரந்த எழுத்துக்களான 'ஸ, ஜ, ஷ, ஷ, ஹ' என்பவைகளையும் எடுத்தாண்டுள்ளார்.

ஓகர ஓகார வடிவங்கள்

'ஓ' கர, 'ஓ' கார உயிர்மெய்யினை விளக்குகின்ற போது இரண்டு குறியினைப் 'ஓ-ா, ஓ-ா' பயன்படுத்தியுள்ளார். 'எ' கர உயிர்மெய்யில் இருந்து வேறுபடுத்திக் காட்ட ஒற்றை, இரட்டைக் கொம்புடன் ஒரு துணை எழுத்தினையும் கொடுத்துள்ளார்.

யானைக் கொம்பின் வடிவம்

மெல்லின எழுத்துக்களில் 'ன, ண', இடையின எழுத்துக்களில் 'ல, ள' இனமும் 'ஐ' காரத்துடன் இணையும் போது யானைக் கொம்பின் வடிவத்துடன் வருவதனைக் கொடுத்துள்ளார்.

வடிவம் பெறா எழுத்துக்கள்

'ங், ஞ்' போன்ற மெல்லின எழுத்துக்களுக்கு வடிவம் கொடுக்கப்படவில்லை. இவ்வெழுத்துக்களை உச்சரிப்பதும், எழுதுவதும் அரிதாக இருப்பதால் இவ்வகை எழுத்துக்களின் வரிவடிவினைத் தராமல் இருக்கலாம் என எண்ணத்தோன்றுகிறது.

உச்சரிப்பு எழுதல் நடை

தமிழ் இலக்கணங்களினை எழுதிய ஐரோப்பிய ஆசிரியர்கள் நூற்பா வடிவில் தந்துள்ளனர். இவ்வழக்கம் கி. பி. 19ஆம் நூற்றாண்டு வரை நீடித்தது. இதன் பிறகு வெளி வந்த இலக்கண நூல்களும் உரைநடை வடிவில் வெளி வந்துள்ளன. ஒவ்வொரு இலக்கண ஆசிரியரும் முதல் இயலாக இருக்கும் எழுத்ததிகாரத்தில் எழுத்துக்களின் உச்சரிப்பினை விளக்கியுள்ளனர். இதில் உயிர், மெய், உயிர்மெய் எழுத்துக்கள் விளக்கப்பட்டுள்ளன. தமிழ் எழுத்துக்களின் உச்சரிப்புகள், மொழி முதல், இடையில் இடம்பெறும் போது எவ்வாறு ஒலிக்கப்படுகின்றன என்பதும் விவரிக்கப்பட்டுள்ளன. இடையில் உள்ள எழுத்துக்களின் உச்சரிப்பு முறை என்பது மொழியியலின் வளர்ச்சியால் வந்ததாகும். மொழியியலையும், தமிழ் இலக்கண நூல்களினையும் அடிப்படையாக வைத்தே இரேனியஸ் தமது இலக்கண நூலினை எழுதியுள்ளார்.



- ❖ பல்லிதழ் ஒலியான ஓள, செள, கௌ எழுத்துக்கள் 'அவு, சவு, கவு' இதழ் குவி எழுத்தாக உச்சரிக்கப்படுவதாகக் கூறியுள்ளார்.
- ❖ 'ர, ல, ழ, ன' எனும் மெய்யெழுத்து பெற்று வரும் சொற்களின் முன் 'அ'கரம் வரின் அவ்வகரம் 'இ'கரமாக ஒலிக்கும் தன்மை கொண்டமைவதாகும் என்கிறார். இஃது மொழியியல் பார்வையாகும். அதாவது இதழ் குவி ஒலியானது பல்லிதழ் ஒலியாக மாற்றம் பெறுகிறது.
- சான்று: சுவர் - வ் + அ - ர் (Suver) இதழ் குவியானது பல்லிதழ் ஒலியாக மாற்றம் பெற்று வருவது, பகல் - க் + அ - ல் (pagel) வெடிப்பொலியானது அடிநாப் பல்லொலியாக வருகிறது, புகழ் (Pugerh), மகன் (Magen),
- ❖ 'க, த, ப' வெடிப்பொலி எழுத்துக்கள் மொழி முதலாக வரின் 'k, t, p' வாகவும், மொழி இடையில் 'g, d, b' எனும் உச்சரிப்பினைப் பெற்றமையும்.
- ❖ றவிற்கு 'rh, t' இரண்டு ஒலிகளைப் பயன்படுத்தியுள்ளார். தமக்கு முன்பு இருந்தவர்கள் இவ்வெழுத்தினை மாற்று ஒலி எழுத்துக்களாகக் கொடுத்துள்ளனர். இதனையே இரேனியஸ் ஐயரும் பின்பற்றியுள்ளார்.
- ❖ சொற்கள் இணைந்து தொடரில் இடம் பெறும் மாற்றத்தினைக் கொடுத்துள்ளார்.
- சான்று: அது + அல்ல = அதுவல்ல, காத்து + அடிக்குது = காத்தடிக்குது.

இரேனியஸ் தமிழ் இலக்கிய மொழியினை நன்கு அறிந்து இருந்தாலும் வழக்கில் உச்சரிக்கப்படுவதனையும் எடுத்துக்காட்டி விளக்கியுள்ளார். உச்சரிப்பு எழுதல் நடையில் கூறிய அனைத்தும் வழக்கில் உள்ள மொழியின் அமைப்பினைக் கூறுவதாகும். இலக்கிய மொழி நடையினை மட்டும் எழுதிச் சென்றால் ஐரோப்பியர் தமிழ் மொழியினை எளிதாக அறிந்துகொள்ள முடியாது என்பதால் வழக்கு மொழியினையும் உடன் கொடுத்துள்ளார் என்பதனை அறிய முடிகிறது.



முடிவுரை

காலமாற்றத்தில் வரி வடிவங்களும், உச்சரிப்பு முறைகளும் மாற்றம் பெற்று வந்துள்ளதனைக் காண முடிகிறது. ஒவ்வொரு காலத்திலும் இது போன்ற மாற்றங்கள் நிகழ்வது இயல்பு. இரேனியஸ் ஐயரின் இலக்கணத்தினை நோக்கும் போது,

- வல்லின எழுத்தான 'ற்' கரம் 'அ, ஆ' இனத்துடன் இணையும் போது இரண்டு விதமான எழுத்தினைப் பயன்படுத்தியுள்ளதனை அறிய முடிகிறது.
- மெல்லின எழுத்துக்களான 'ன், ண்' கரம் 'ஆ' கார நெடிலுடன் இணையும் போது இரு வகை எழுத்தின் வடிவத்தினைக் கொடுத்துள்ளார்.
- மெல்லின, இடையின எழுத்துக்களான 'ன், ண், ல், ள்' எழுத்துக்கள் 'ஐ' கார உயிருடன் இணையும் போது யானைக்கொம்பின் வடிவினைப் பெற்று வந்துள்ளது.
- 'ஒள' கார உயிர் எழுத்தும் இணைந்து வரக் கூடிய எழுத்துக்களும் 'அவு, சவு' என உச்சரிக்கப்படுவதைக் கொடுத்துள்ளார்.
- 'ழ' கரத்திற்கு 'rh' என்ற ரோமன் வடிவ எழுத்தினைப் பயன்படுத்தியுள்ளதனை அறிய முடிகிறது.
- ஒவ்வொரு காலத்திலும் எழுத்துக்களின் வடிவத்திலும் உச்சரிப்பு முறைகளிலும் மாற்றம் நிகழ்ந்துள்ளதனைக் காண முடிகிறது. இம்மாற்றங்களில் இருந்த எழுத்தினையே இரேனியஸ் ஐயரும் பயன்படுத்தியுள்ளார் என்பதனை இவரது இலக்கண நூல்களின் வழி அறிய முடிகிறது.
- பழைய எழுத்துக்களின் வரிவடிவத்தினை எடுத்துக்காட்டி அவரது காலத்தில் வழக்கு மற்றும் இலக்கிய நடையில் இருந்த எழுத்துக்களினையும் சான்று கொடுத்துள்ளார்.

துணைநூற்பட்டியல்

1. வீரமாமுனிவர், செந்தமிழ் இலக்கணம்.
2. இளம்பூரணம் உரை, தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரம். நூற். 57.
3. ஆறுமுகநாவலர், நன். நூற். 98.

**பார்வை நூல்கள்**

1. இளம்பூரணர் உரை. 1943, தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரம், திருநெல்வேலி, சைவ சித்தாந்த பதிப்பகம்.
2. தாமோதரன். (ப. ஆ). 2001, நன்னூல் மூலமும் கூலங்கைத் தம்பிரான் உரையும், சென்னை, க்ரியா பதிப்பகம்.
3. முருகேசன். ச, 2022, தமிழ் மரபு இலக்கணங்களுடன் ஹெர்மன் பெய்த்தானின் இலக்கணம்: ஓர் ஒப்பீடு, விழுப்புரம், விசாலட்சுமி பதிப்பகம்.
4. Rhenius. C. T. E. 1836, A Grammar of Tamil Language with an Appendix, Madras, Church Mission Press.
5. 1845, Abridgment of Rhenius Tamil Grammar, Madras, American Mission Press.

பின்னிணைப்பு

இரேனியஸ் தமது இலக்கண நூல்களில் கொடுத்துள்ள எண்ணுப்பெயர், அளவைப் பெயர் குறிகள்.

பின்னிணைப்பு - 1

எண்ணுப்பெயர் :

ரோமன் எண்	தமிழ் எண்	ரோமன் எண்	தமிழ் எண்
1	க	4	ஈ
2	உ	10	ய
3	ஊ	100	ஶ

பின்னிணைப்பு - 2

அளவைப் பெயர் :

எழுத்து முறை	குறிகள்	எழுத்து முறை	குறிகள்
முந்திரி	வகு	அரைக்கால்	வறு
அரைக்காணி	ஊ	முக்காணி	ஊ
முக்கால்	ஊ	அரை	ஊ